

平成29年度草の根人間の安全保障無償資金協力 及び日本NGO連携無償資金協力署名式典



2017年11月21日（火）、平成29年度草の根・人間の安全保障無償資金協力案件4件及び日本NGO連携無償資金協力案件1件に関する署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、堀之内秀久大使と被供与団体4団体（プレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局、モンドルキリ州教育・青少年・スポーツ局、パイリン州教育・青少年・スポーツ局、特定非営利活動法人nature center risen）の各代表が贈与契約書に署名しました。



プレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局は、同州チェイ・サエン郡プーク小学校及びクーレン郡コッ・カントーン小学校においてそれぞれの校舎建設計画を実施します。プーク小学校では校舎1棟5室とトイレ1棟3室、水タンク1基を建設し、机・椅子等の学習用備品も整備することで、同校の504名の児童に対する学習環境が向上することが期待されています。コッ・カントーン小学校では校舎1棟3室とトイレ1棟2室、水タンク1基を建設し、机・椅子等の学習用備品を整備することで、同校の168名の児童のための安全かつ清潔な学習環境が整備されることが期待されています。

モンドルキリ州教育・青少年・スポーツ局が実施する案件では、同州カエウ・セイマー郡メーモン小学校に校舎1棟3室とトイレ1棟2室、水タンク1基を建設し、机・椅子等の学習用備品を整備します。これにより、同校の92名の児童が安全面・衛生面共に整った教育環境で学習できるようになることが期待されています。

パイリン州教育・青少年・スポーツ局が実施する案件では、同州パイリン市パン・ロリム・ラタナツ幼稚園・小中学校に校舎1棟3室とトイレ1棟3室、水タンク1基を建設し、机・椅子等の学習用備品を整備します。これにより、同校の650名の児童生徒が安全面・衛生面共に整った教育環境で学習できるようになることが期待されています。

更に、特定非営利活動法人nature center risenの実施する「中学校教員養成校（RTTC）における実践的環境教育を用いた持続可能な生活環境実現プロジェクト」では、プノンペン都とバタンバン州の中学校教員養成校において、自然環境の大切さなどを学ぶ実践的環境教育を支援します。これにより、実践的環境教育を受けた中学校教員が将来各地に赴任し、生徒の環境保全意識を高めることが期待されます。

式典では、堀之内大使がスピーチを行い、今回署名された案件について、被供与団体によって適切に実施されることを望んでいる旨述べ、今回の支援がカンボジアの教育環境改善に直接役立ち、日本とカンボジアの更なる友好促進につながることを願うと結びました。続いて、各被供与団体の代表が、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともにこれから実施される事業について着実に実施していくことを約束しました。



平成29年度草の根・人間の安全保障無償資金協力

及び日本NGO連携無償資金協力

贈与契約署名式典 堀之内大使スピーチ

2017年11月21日（火） 於：日本国大使館多目的ホール

- プレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局長 チェーン・ルムホアン様
- モンドルキリ州教育・青少年・スポーツ局長 トウム・サンヴァー様
- パイリン州教育・青少年・スポーツ局長 トン・ティアラ様
- 特定非営利活動法人 nature center risen 理事長 岩間 美代子様
- ご列席の皆様

本日、草の根・人間の安全保障無償資金協力及び日本NGO連携無償資金協力の贈与契約署名式典を開催することができ大変喜ばしく思います。

プレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局には、同州プーク小学校とコッ・カントーン小学校における校舎建設のため、それぞれ85,413米ドルと60,820米ドルの資金協力を行います。「草の根」で支援される学校としては、同州で4校目、5校目の学校となります。

モンドルキリ州教育・青少年・スポーツ局には、同州メーモン小学校における校舎建設のため、70,470米ドルの資金協力を行います。「草の根」で支援される学校としては、同州で初めての学校となります。

パイリン州教育・青少年・スポーツ局には、同州パン・ロリム・ラタナッ幼稚園・小学校における校舎建設のため、57,368米ドルの資金協力を行います。「草の根」で支援される学校としては、同州で初めての学校となります。

今回支援する4つの学校に在籍する約1400名の在籍児童・生徒にとって安全かつ清潔な学習環境が整備されることを期待しています。

更に、特定非営利活動法人 nature center risen に対しては、「中学校教員養成校（RTTC）における実践的環境教育を用いた持続可能な生活環境実現プロジェクト」のため、131,189米ドルを供与します。同団体は、プノンペン都とバッタ

ンバン州の中学校教員養成校において、自然環境の大切さなどを学ぶ実践的環境教育を支援します。これにより、実践的環境教育を受けた中学校教員が将来各地に赴任し、生徒の環境保全意識を高めることを期待しています。

最後になりますが、本日署名した事業が対象地域や学校の人々に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進に繋がることを心より願っています。

本日は、ありがとうございました。



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 38PR-17/EoJ

November 21st, 2017

**Japan Provides US\$405,260
to Construct Four Schools in Rural Cambodia,
and Promote Practical Environmental Education in RTTCs**

The Government of Japan has agreed to provide US\$274,071 in total to construct 4 school buildings in 3 provinces under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects ("KUSANONE" Grant)*, and US\$131,189 to promote practical environmental educations under the framework, *the Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contracts have been signed today between H.E. Mr. HORINOUCHI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the recipients respectively, to carry out the following projects:

[*Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects*]

1. 'The Project for Constructing School Building at Peurk Primary School in Chey Saen District, Preah Vihear Province' (US\$85,413)

Recipient: Preah Vihear Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a school building will be built and equipped with school furniture at Peurk Primary School in Preah Vihear Province. A sanitation facility will also be established. The project will enable 504 students to study in a safer and more comfortable learning environment.

2. 'The Project for Constructing School Building at Kak Kanthorng Primary School in Kulean District, Preah Vihear Province' (US\$60,820)

Recipient: Preah Vihear Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a school building will be built and equipped with school furniture at Kak Kanthorng Primary School in Preah Vihear Province. A sanitation facility will also be established. The project will enable 168 students to study in a safer and more comfortable learning environment.

3. 'The Project for Constructing School Building at May Mong Primary School in Kaev Seima District, Mondulkiri Province' (US\$70,470)

Recipient: Mondulkiri Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a school building will be built and equipped with school furniture at May Mong Primary School in Mondulkiri Province. A sanitation facility will also be established. The project will enable 92 students to study in a safer and more comfortable learning environment.

4. 'The Project for Constructing School Building at Pang Rolim Ratanak Pre-School, Primary and Lower Secondary School in Pailin City, Pailin Province' (US\$57,368)

Recipient: Pailin Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a school building will be built and equipped with school furniture at Pang Rolim Ratanak Pre-School, Primary and Lower Secondary School in Pailin Province. A sanitation facility will also be established. The project will enable 650 students to study in a safer and more comfortable learning environment.

[*Grant Assistance for Japanese NGO Projects*]

5. 'The Project for Realization of Sustainable Living Environment by the Practical Environmental Education in Regional Teacher Training Centers in Cambodia' (US\$131,189)

Recipient: Nature Center Risen

In this project, Nature Center Risen will provide RTTCs in Phnom Penh Municipality and Battambang Province with practical environmental education. It is expected that lower secondary school teachers who have been trained through the programme will teach practical environmental education in their class after graduating from RTTCs, and their students will be aware of environmental issues.

Japan's "KUSANONE" Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$57 million for local authorities and non-governmental organizations to implement 576 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

The Grant Assistance for Japanese NGO Projects started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$30 million for 104 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance. The projects of Nature Center Risen is the fifth one funded by this grant scheme in Cambodia in the Japan's fiscal year 2017 (April 2017 - March 2018).

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia
Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330
Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp
Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>